

УДК 80

DOI: 10.46987/1124062022_121

И. И. Ахметзадин, З. Р. Ахметзадина

I. I. Ahmetzadin, Z. R. Ahmetzadina

СПЕЦИФИКА АНГЛИЙСКИХ ФРАЗОВЫХ ГЛАГОЛОВ

SPECIFICITY OF ENGLISH PHRASAL VERBS

Аннотация. В статье рассматриваются основные особенности английских фразовых глаголов. Затрагивается проблема их изучения в рамках школьного, а затем и университетского курсов английского языка. Методы исследования – описательный и структурный. Делается вывод о важности знания фразовых глаголов для правильного понимания английской разговорной речи и владения ею.

Abstract. The article deals with the main features of English phrasal verbs. The problem of their study in the framework of school and then university English courses is touched upon. Research methods – descriptive and structural. The conclusion is made about the importance of knowledge of phrasal verbs for the correct understanding of English colloquial speech and language skills.

Ключевые слова: фразовый глагол, частица, предлог, наречие, английский язык.

Keywords: phrasal verb, particle, preposition, adverb, English.

Фразовые глаголы широко распространены в английской разговорной речи. Но даже сами англичане подчас ошибаются в их употреблении. В школьном и вузовском курсах английского языка (если брать типовую учебную программу, не предполагающую углубленного изучения) фразовым глаголам уделяется мало внимания. А ведь они – такая же трудная тема, как, например, неправильные глаголы или согласование времен [2].

Под фразовым глаголом (*phrasal verb*) понимается устойчивое выражение, состоящее из двух компонентов – самого глагола и так называемой «частицы» (*particle*). Последняя может быть как собственно частицей, так и наречием, предлогом, существительным или даже целым словосочетанием [1]. Выделяют пять основных конструкций фразовых глаголов:

- 1) Глагол + наречие (*break down* – «сломить, ломаться»; *wash up* – «умываться»);
- 2) Глагол + предлог + существительное (*put on the fire* – «ставить на огонь»; *wash up the pot* – «вымыть посуду»);
- 3) Глагол + существительное + наречие (*put the fire out* – «потушить огонь»);
- 4) Глагол + предлог + существительное (*head for home* – «отправиться домой»);

5) Глагол + наречие + предлог + существительное (*come up with a plan* – «придумать план»).

Нередко второй элемент конструкции может до неузнаваемости изменить значение базового глагола. Возьмем для примера глагол *go* – «идти». С наречием *out* его значение не сильно изменится: *go out* – «выйти откуда-то». Но вот если добавить предлог *with*, то смысл будет уже совсем другой: *go out with* – «встречаться с кем-то», «состоять в романтических отношениях». Приведем примеры:

Jane goes to school at half past eight. – «Джейн идет в школу в половине девятого».

Jane just got out of class. – «Джейн только что вышла из класса».

Jane is going out with Sam. – «Джейн встречается с Сэмом».

Такая же ситуация и с глаголом *let* – «позволять». Если к нему добавить, например, наречие *down*, то мы получим значение «подводить»: *Don't let me down this time* – «Не подведи меня на этот раз».

Фразовые глаголы имеют в английском языке очень давнюю историю [3]. Свое начало они берут в древнейших письменных памятниках средневековой Англии. Поначалу их значение было буквальным, но со временем, благодаря своему второму компоненту – «частицам», они постепенно обретали всё большую иносказательность. Вот почему многие фразовые глаголы имеют нефразовые синонимы, например: *look forward* («смотреть в будущее», «ожидать») и *anticipate* («предвидеть»); *make up* и *constitute* («составлять»); *go against* («идти против», «быть несогласным») и *oppose* («выступать против»).

В школе и университете при изучении английского языка за основу берется его литературная версия. Несомненно, в книжных текстах могут встречаться фразовые глаголы. Однако многие учащиеся узнают о них, лишь перейдя на продвинутой языковой уровень. Значение фразовых глаголов, как правило, становится понятным из конкретного контекста, поэтому их необходимо изучать на соответствующих примерах.

Знание и правильное использование фразовых глаголов позволяет свободно вести разговор на английском языке, без них не обходится практически ни один современный диалог. Фразовые глаголы не только обогащают словарный запас, но и делают разговорную речь яркой, живой и динамичной.

Список литературы

1. *Кунин А.В.* Курс фразеологии современного английского языка. 2-е издание, переработанное. – М., Дубна: «Высшая школа»; Издательский дом «Феникс», 1996.
2. *Дмитриева Е.В.* Некоторые аспекты изучения фразовых глаголов на уроках английского языка // Гуманитарные научные исследования. – 2016. – № 6. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://human.snauka.ru/2016/06/15505> (дата обращения: 20.05.2022).
3. *Сонголова Ж.Г.* Лексические трансформации английских фразовых глаголов // Социальные и гуманитарные науки. Актуальные вопросы: Сборник научных статей / Под редакцией А.И. Климина и других; Ассоциация «НИЦ «Пересвет». – СПб.: Ассоциация «НИЦ «Пересвет», 2021. – С. 62-66. DOI: 10.46987/0131102021_62.

©Ахметзадин И.И., Ахметзадина З.Р., 2022

